Energía doméstica para casas prefabricadas:

lo que usted necesita saber

INCLUIDO EN ESTA GUÍA

Pasos para ahorrar

Lea consejos sencillos para conservar energía y ahorrar dinero

Explicación de la factura

Conozca sobre las facturas de servicios energéticos y los cobros comunes incluidos en las mismas

Contacto y Chat

Reciba apoyo y asistencia en cuestiones energéticas

Conozca formas de conservar energía doméstica y ahorrar dinero, con quién comunicarse para recibir asistencia y cómo comprender las facturas de servicios energéticos.

CERTs
CLEAN ENERGY RESOURCE TEAMS

Mis contactos de energía doméstica

Llene los espacios en blanco con el nombre y los datos de contacto para sus proveedores y programas de eficiencia energética

Su comunidad Los dueños del parque de casa prefabricadas donde usted vive pueden ser sus aliados en la conservación de energía. Consulte con esas personas si surge algún problema.
Persona de contacto: _____ **Teléfono:** _____

Servicio eléctrico y de gas natural Las compañías que le suministran energía pueden proporcionarle evaluaciones energéticas, dispositivos de conservación de energía y reembolsos. También pueden ofrecerle facturas según el promedio de consumo por temporada y recomendarles agencias de apoyo en su comunidad.

Servicio eléctrico: Puede encontrarlo en la factura, llamando a la alcaldía, o en el siguiente enlace: https://mn.gov/puc/consumers/utility/.
Servicio: _____ **Teléfono:** _____
Sitio web: _____

Servicio de gas o de entrega de combustible: Busque el servicio de gas en https://blueflame.org/whos-my-utility.
Servicio: _____ **Teléfono:** _____
Sitio web: _____

Energy Assistance Program (Programa de Asistencia Energética) El Programa de Asistencia Energética del estado quizás pueda ayudarle a pagar sus facturas de servicios energéticos cuando le falten los recursos para pagarlas. Busque su proveedor en https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/energy-assistance/eap-provider.jsp
Servicio: _____ **Teléfono:** _____
Sitio web: _____

Weatherization Assistance (Asistencia de Climatización) La asistencia de climatización quizás pueda ayudarle a reducir los gastos energéticos cuando le falten los recursos para pagar las facturas de los mismos, proporcionándole ayuda en concepto de aislante, calefacción y electrodomésticos, entre otros. Busque su proveedor en https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/weatherization/wap-providers.jsp
Servicio: _____ **Teléfono:** _____
Sitio web: _____

Citizens Utility Board (La Junta de Servicios a los Habitantes) La CUB (por sus siglas en inglés) puede ayudarle con explicaciones de las facturas de servicios o con problemas y quejas relacionados a los mismos. **Teléfono:** 844-MINN-CUB (844-646-6282) **Sitio web:** http://cubminnesota.org

Clean Energy Resource Teams (Equipos de Recursos para la Energía Limpia) CERTs (por sus siglas en inglés) dispone de una amplia gama de recursos para la eficiencia energética y la energía renovable. **Sitio web:** https://www.cleanenergyresourceteams.org

Emergencias energéticas

Qué debe hacer cuando no funciona su calefacción y no cuenta con los recursos para repararla

Contacte al Programa de Asistencia Energética. Por lo general sería su Agencia de Acción Comunitaria, la cual puede encontrar mediante este enlace: https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/energy-assistance/eap-provider.jsp.

Qué debe hacer cuando le han interrumpido los servicios (o cuando está atrasado en los pagos de los mismos)

Contacte a la compañía de servicio. Durante el invierno, (desde el 15 de octubre hasta el 15 de abril), si usted recibe la Asistencia Energética o si el ingreso de su hogar es menos del 50% del ingreso medio estatal en MN, debe establecer un plan de pagos reducidos con esa compañía. Los pagos mensuales serán menos del 10% del ingreso mensual de su hogar. Mientras usted cumpla puntualmente con el plan de pagos, no se le podrá desactivar el servicio durante el invierno, y en caso de que se le desactive el servicio, se le debe volver a activar.

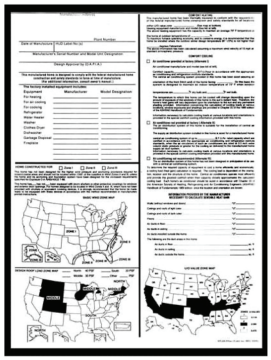
Sitio web: https://mn.gov/puc/consumers/shut-off-protection/

Se puede comunicar también con el Programa de Asistencia Energética local para que lo ayuden con sus facturas de servicios energéticos. Verifique en el enlace a continuación si usted reúne los requisitos para recibir la ayuda del Low Income Energy Assistance Program (Programa de Asistencia Energética para Personas de Bajos Recursos, o LIHEAP, por sus siglas en inglés). Si sus ingresos son muy altos y no reúne los requisitos, puede negociar un plan de pagos con su compañía de servicio. Es necesario que cumpla con ese plan, pero si por algún motivo ya no puede hacerlo, debe comunicarse nuevamente con la compañía para negociar otro plan de pagos.

Sitio web: https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/energy-assistance

Lo que se debe saber antes de comprar

Localizar y leer la Placa de Datos



La Placa de Datos es una hoja de papel ubicada en uno de los gabinetes de la cocina, un clóset en una recámara o en el tablero eléctrico, y nunca debe faltar. En caso de que no se encuentre, usted quizás no logre averiguar si la casa fue construida para resistir el clima frío en Minnesota. Si falta la placa de datos puede significar que la casa fue fabricada antes de 1976, cuando se implementaron las normas de eficiencia para las casas prefabricadas. Hay varios datos en la placa de datos que son de singular importancia:

1. La fecha de fabricación de la casa.
2. Algunas de ellas fueron diseñadas únicamente para el alojamiento temporal. Verifique que la placa de datos no incluya ninguna advertencia contra el alojamiento a largo plazo.
3. El equipo instalado de fábrica. Si el equipo que se encuentra en la casa es otro, significa que se sustituyó en algún momento posterior a la fabricación. Verifique en las etiquetas de los sistemas de calefacción de aire y calentamiento de agua que fueron clasificados para casas prefabricadas.
4. La zona térmica para la cual fue construida la casa. Es imprescindible que en Minnesota la vivienda sea construida para la zona térmica 3 (valor U de 0.079 BTU/hr·ft2·°F., es decir 0.079 unidades térmicas por hora, por pie cuadrado, por grado Fahrenheit).
5. La carga de nieve para la cual fue fabricada la casa. En Minnesota, es de primordial importancia que la casa sea construida para soportar al menos 30 lb/ft2 (libras por pie cuadrado).

Si la casa fue fabricada antes de 1976, no existía ningún requisito para cumplir con normas de eficiencia. Para más información sobre cómo aumentar la eficiencia energética de las casas más antiguas visite al https://www.energy.gov/energysaver/energy-efficient-manufactured-homes.

Inspeccionar la casa

Se puede suponer que la casa prefabricada se vende "tal cual". Debe contratar a un profesional de inspección miembro de ASHI o de InterNACHI. Hay ciertas cosas que se deben investigar:

1. El aislante y el protector contra la humedad que se encuentran en el área debajo del piso deben estar intactos.
2. Cualquier abertura, como por ejemplo para las entradas de tubería, debe estar sellada para evitar fugas de aire.
3. La calefacción y el calentador de agua deben estar clasificados para casas prefabricadas. Dicha información debe constar en las etiquetas de ambas.
4. No debe constar ningún daño en las áreas de la calefacción, el calentador de agua o el baño.
5. Verifique que no haya manchas oscuras ni áreas hundidas, que los paneles del cielo raso no se estén despegando y que el piso no esté deformado, lo cual puede significar que hubo filtración de agua desde el techo u otros daños.

Las facturas de servicios

Lo que incluyen las facturas de servicios

Hay distintas clases de cobros que se incluyen en las facturas de los servicios de electricidad y gas natural. Los costos de energía y cobros en las facturas pueden variar según el servicio, pero les detallamos a continuación lo más básico.

Cargo por servicio

El cargo por servicio es la cuota fija mensual que se paga cada mes por el acceso a fuentes energéticas, y se cobra cada mes por el acceso a las mismas, independientemente de si se usa el servicio durante un mes determinado.

Cargo por energía

El cargo por energía incluido en la factura es el cobro por la electricidad o gas que usted usó. En el caso de la electricidad esa cantidad se representa en kWh, o sea kilovatio-horas, y en el de gas natural en termias (therms, en inglés). La compañía de servicio realiza la lectura de los medidores para determinar cuánta electricidad o gas natural se ha usado. Usted puede aminorar el gasto al utilizar menos energía.

1. **Una explicación acerca de los kilovatios (kW) y los kilovatio-horas (kWh):** con los kilovatios se mide el ritmo del uso de energía, y con los kilovatio-horas se mide la cantidad de energía usada. Por ejemplo, un horno de microondas podría utilizar la electricidad al ritmo de 1 kilovatio (kW) pero si se utiliza el microondas durante 2 horas, se gastarán 2 kilovatio-horas (kWh) de electricidad.
2. **Una explicación acerca de las termias:** la termia es la unidad de calor. Una termia equivale a aproximadamente 29 kWh, y la proporciona alrededor de 97 pies cúbicos de gas natural.

Recargos

Muchas compañías de servicio incluyen recargos en la cuenta. Los recargos son cargos por distintos aspectos del servicio, como el costo del combustible. Los recargos se pueden basar en la cantidad de energía que usted usa o bien pueden ser un cobro mensual fijo.

Impuestos

Por último, los impuestos en la factura, varían dependiendo del área donde usted viva, y pueden ser una cantidad fija o variable.

El monto de la factura de servicio

Los dueños y dueñas de casas prefabricadas en Minnesota gastan un promedio de alrededor de $2,000 por año en los servicios energéticos, es decir alrededor de $170 al mes, y utilizan cada año un promedio de 675 termias de gas natural y 8,000 kWh de electricidad.

En la mayoría de las casas hay muchas oportunidades de ahorro. En las próximas dos páginas se detallan consejos para conservar energía, y en el siguiente enlace hay videos que demuestran cosas que puede hacer uno mismo en casas prefabricadas: https://www.cleanenergyresourceteams.org/home.

Para conservar energía doméstica

Consejos sencillos para conservar energía doméstica y ahorrar dinero

Calefacción y aire acondicionado

- Durante el invierno debe ajustar el termostato a 68°F durante el día y a una temperatura más baja en la noche y cuando no haya nadie en la casa. Esto es más fácil si se instala un termostato programable. Durante el día debe abrir las cortinas o persianas para que el sol le ayude a calentar la casa y de noche las debe cerrar.
- Durante el verano debe ajustar el termostato a 78°F y encender un ventilador portátil para bajar los gastos del aire acondicionado. Debe cerrar las cortinas y persianas durante el día y abrir las ventanas de noche para tomar ventaja del "enfriamiento gratis".
- ¡Recuerde que no debe tratar de enfriar ni calentar el aire fuera de la casa! Cuando estén funcionando la calefacción o el aire acondicionado debe mantener las puertas y ventanas cerradas. No permita que los muebles u otros objectos obstruyan las rejillas de ventilación, lo que impide la circulación del aire. También es importante cambiar cada mes el filtro de la calefacción.

Se debe calentar con el sistema de calefacción y no con calentadores portátiles. En muchas casas prefabricadas los calentadores portátiles usan la mayor parte de la energía y muchos crean riesgo de incendio. Hay cosas que usted puede hacer para aminorar la fuga de aire caliente y aumentar la comodidad cuando su sistema de calefacción no calienta lo suficiente.

Por hacerse: Sellar los conductos de aire para evitar la filtración

Mejoras que usted mismo puede realizar

- Es muy común la fuga de aire de los conductos de aire debajo del piso. Puede aprender cómo inspeccionarlos y sellarlos y hacer otras cosas también mediante un video de CERTs: cleanenergyresourceteams.org/home.
- Se puede evitar la filtración del aire frío invernal al sellar las ventanas con una película plástica aislante y al colocar burletes, bloqueadores de corriente o cintas aislantes en las puertas. Las entradas de tubería y cables eléctricos se pueden llenar con sellador de espuma aislante. También debe cerrar las contraventanas de puertas y ventanas.
- Debe asegurarse de que debajo del piso haya suficiente aislante.
- Si necesita instalar un nuevo sistema de calefacción o acondicionador de aire, debe comprar productos de alta eficiencia EnergyStar. Para el acondicionador de aire, una tasa de eficiencia energética (EER, por sus siglas en inglés) de 13 o más le podrá ahorrar hasta el 50% del gasto de enfriamiento.

ENERGY STAR

Para conservar energía doméstica

Consejos sencillos para conservar la energía doméstica y ahorrar dinero

La cocina y el lavado

- Se pueden aminorar los gastos del calentamiento de agua si se instalan aireadores en las llaves del agua y cabezales de ducha de mayor eficiencia. Busque los que lleven la etiqueta WaterSense.
- Si se baja la temperatura del calentador de agua a 120°F podrá conservar energía y reducir el riesgo de las quemaduras accidentales.
- Debe colocar aislante alrededor de las tuberías de agua caliente y utilizar un cobertor de aislamiento para el calentador del agua.
- Cocine en el horno de microondas o la olla de cocción lenta.
- Lave la ropa con agua fría y limpie el filtro de la secadora cada vez que la utilice.
- Cuando necesite cambiar los electrodomésticos, compre productos con la etiqueta EnergyStar.

¿Qué es el Programa de Asistencia de Climatización? WAP (por sus siglas en inglés) aumenta la eficiencia energética de las casas para aquellos que reúnen los requisitos según sus ingresos, incluso para los inquilinos e inquilinas. WAP se enfoca en "toda la casa" para ayudar con sistemas de calefacción, electrodomésticos y aislante, entre otras cosas, con la finalidad de reducir los costos energéticos y mejorar la salud y seguridad de los propietarios e inquilinos.

Alumbrado y dispositivos electrónicos

- Cambie las bombillas incandescentes del estilo antiguo por las LED y apague las luces al salir del cuarto o cuando se pueda utilizar la luz natural.
- Desenchufe los dispositivos electrónicos cuando no se estén usando o utilice un enchufe inteligente para hacerlo más fácilmente.

¿Está listo/a para dar el próximo paso?

1. Acceda a videos sobre la conservación energética en su casa prefabricada y encuentre otros recursos en el sitio web de CERTs: https://www.cleanenergyresourceteams.org/home.
2. Investigue si su compañía de servicio ofrece evaluaciones, reembolsos o productos gratuitos para conservar energía, tales como las bombillas LED.
3. Conozca más acerca de la asistencia de climatización para saber si usted reúne los requisitos. Encuentre su proveedor en https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/weatherization/wap-providers.jsp.
4. Si necesita más ayuda sobre reparaciones que usted mismo/a pueda realizar en su casa prefabricada, puede acceder a otros videos de una amplia variedad de proyectos en https://mobilehomeliving.org/manufactured-home-improvement-and-repair/.

Más recursos

All Parks Alliance for Change (la Alianza Entre Todos los Parques para el Cambio)
All Parks Alliance for Change es la organización que existe para los 180,000 habitantes de parques de casas prefabricadas a lo largo del estado de Minnesota. La APAC les proporciona a los dueños y dueñas de casas prefabricadas una vía para manifestar sus necesidades e inquietudes en cuanto a los parques de casa prefabricadas y la comunidad circundante. Por medio de educación, organización local y desarrollo de liderazgo, la APAC colabora con los vecinos y vecinas para proteger sus derechos, mejorar la calidad de vida en los vecindarios de parques de casa prefabricadas, fomentar cambios en las políticas públicas para conseguir mayor seguridad, estabilidad y accesibilidad en los parques y para conservar esta fuente tan importante de vivienda accesible. Conozca más a través de http://www.allparksallianceforchange.org.

Manufactured Home Parks Handbook (El manual de parques de casas móviles)
Este útil manual publicado por la Procuraduría General de Minnesota resume los derechos y responsabilidades de personas que habitan en casas prefabricadas y los propietarios de los parques donde se ubican las mismas. La sección de "Recursos" al final incluye información para contactar a las organizaciones que pueden ayudar a aquellos que tienen problemas legales en cuanto a su casa prefabricada.
Inglés: http://www.ag.state.mn.us/Brochures/pubManufacturedHomeParks.pdf
Español: https://www.ag.state.mn.us/brochures/pubManufacturedHomeParks_Spanish.pdf

Clean Energy Resource Teams o Equipos de Recursos para la Energía Limpia (CERTs)
CERTs es una alianza a nivel de todo el estado cuya misión es conectar a las personas y sus comunidades con los recursos que necesitan para identificar e implementar a nivel comunitario la eficiencia energética, la energía renovable y los proyectos relacionados con los vehículos eléctricos.
Conozca más en https://www.cleanenergyresourceteams.org.

Información sobre esta serie

CERTs
CLEAN ENERGY RESOURCE TEAMS

Esta guía integra una serie de guías redactadas para contestar preguntas comunes sobre la energía doméstica.

- Energía doméstica para inquilinos: lo que usted necesita saber
- Energía doméstica para arrendadores: lo que usted necesita saber
- Energía doméstica para casas prefabricadas: lo que usted necesita saber
- Energía doméstica para casas unifamiliares: lo que usted necesita saber

Si usted quisiera distribuir alguna de estas guías, se pueden imprimir con su logotipo e información de contacto. Visite el enlace a continuación y busque la sección titulada "Personalizar para mi organización".

BUSCAR GUÍAS Y HERRAMIENTAS **CleanEnergyResourceTeams.org/Home**